

SCHEDULE OF SERVICES FOR THIS WEEK

MONDAY, MARCH 31

9:00AM No SERVICE

TUESDAY, APRIL 1

9:00AM – AKATHIST TO THE PASSION OF CHRIST

WEDNESDAY, APRIL 2

6:00PM – CANON OF ST. ANDREW OF CRETE WITH THE LIFE OF ST. MARY OF EGYPT

THURSDAY, APRIL 3

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, APRIL 4

5:30PM – PRE-SANCTIFIED DIVINE LITURGY

19:00 – БІБЛІЙНІ НАУКИ

SATURDAY, APRIL 5

9:00PM – DIVINE LITURGY

5:00PM – GREAT VESPERS

SUNDAY, APRIL 6

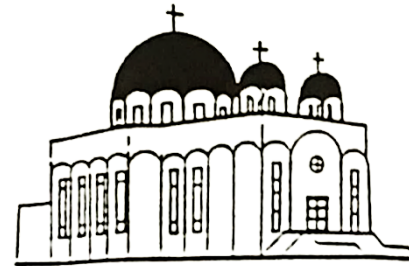
9:30AM – UCWLC MONTHLY PRAYER SERVICE

10:00AM - DIVINE LITURGY

REFLECTION OF THE DAY: OUR GOD NEVER GAVE UP

God has promised never to give up on us. All of the Scriptures, Old and New Testaments together, are a record of how God never gives up.

- Adam and Eve disobeyed the very First Rule.
But God never gave up.
- Abraham wandered, and Sarah laughed.
But God never gave up.
- Wisest person, King Solomon, fell into sins.
But God never gave up.
- Israel fell into pieces and was invaded.
But God never gave up.
- The Jewish people became exiles.
But God never gave up.
- John the Baptist was beheaded.
But God never gave up.
- Peter denied he even knew Jesus.
But God never gave up
- Judas betrayed Jesus for 30 pieces of silver.
But God never gave up.
- The disciples all ran away.
But God never gave up.



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠
every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment

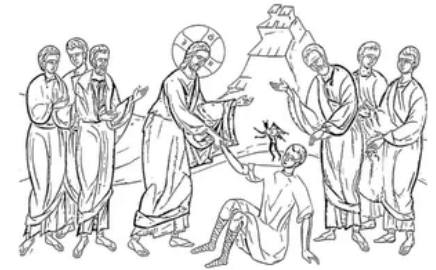
✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠
for the sick, by appointment,
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠
by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠
by appointment

MARCH 30, 2025
4TH SUNDAY OF THE LENT



In today's Gospel reading, our Lord Jesus Christ rebukes *the deaf and dumb spirit* and it leaves the boy so he is restored to health.

How often in life are we influenced if not infected with such a demonic spirit that leaves us deaf at times when we should speak and dumb at times when we need to hear?

We are given situations in which we can speak up for what is true and right or what makes for peace, and instead we allow the dumb spirit to come upon us and we remain silent in the moment when our voice might make difference. We could speak up for those who cannot defend themselves, for the oppressed, for the weak and vulnerable, for victims, but instead we become possessed with that demonic silence.

Unusual that is in a society which is overwhelmed with noise – constant talk shows, broadcast media, podcasts, advertisements, constant streaming of words. And yet when it matters and our words might uphold what is good, true, peaceful, beautiful, merciful, just – then we let ourselves become possessed by the demon of dumbness.

In an obscure passage from the Gospel, Jesus says: *But give for alms those things which are within;* (Luke 11:41)

Dear brethren, speech and hearing are the gifts from God to be used to uplift, edify, build up others. We can use hearing and speech as forms of charity, love, mercy, generosity.

Troparion, T.4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Troparion, T.1: O John, our God-bearing father,* you were shown to be a citizen of the desert,* an angel in bodily form,* and a worker of miracles.* Through fasting, prayers and vigils you received heavenly gifts* to heal the sick and the souls of those who, in faith, run to you.* Glory to Him who gives you strength.* Glory to Him who crowned you.* Glory to Him who works healing for all through you.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.4: On the heights of true abstinence,* the Lord established you as a reliable star,* giving light for guidance to the ends of the earth,* O father John, our teacher.

Prokeimenon, T.4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

verse: The venerable ones will exult in glory* and they shall be joyful in their beds.

A Reading from the Epistle to the Hebrews 6:13-20: Brothers and Sisters, when God made a promise to Abraham, because he had no one greater by whom to swear, he swore by himself, saying, “I will surely bless you and multiply you.” And thus Abraham, having patiently endured, obtained the promise. Human beings, of course, swear by someone greater than themselves, and an oath given as confirmation puts an end to all dispute. In the same way, when God desired to show even more clearly to the heirs of the promise the unchangeable character of his purpose, he guaranteed it by an oath, so that through two unchangeable things, in which it is impossible that God would prove false, we who have taken refuge might be strongly encouraged to seize the hope set before us. We have this hope, a sure and steadfast anchor of the soul, a hope that enters the inner shrine behind the curtain, where Jesus, a forerunner on our behalf, has entered, having become a high priest forever according to the order of Melchizedek.

Alleluia, T.8

verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

verse: You have loved justice and hated iniquity.

Troparion гл.4: Світлу ю воскресіння проповідь від ангела взнівши* і прадідне осудження відкинувши,* Господні учениці, хвалічись, апостолам мовили:* Повалилася смерть, воскрес Христос Бог,* даруючи світові велику милість.

Тропар гл.1: Пустинним жителем і в тілі ангелом,* і чудотворцем показав ти себе, богоносний отче наш Іване.* Постом, чужанням, молитвою небесні дарування прийнявши,* здійснеш недужих і душі, що з вірою прибігають до тебе.* Слава тому, що дав тобі кріпость,* слава тому, що вінчав тебе,* слава тому, що діє тобою всім зцілення.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак гл.4: На висоті правдивої повздержности* Господь тебе поставив, як звізду необманну,* що просвічує світокраї,* наставнику Іване, отче наш.

Прокімен гл.8: Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти.

Стих: Благослові, душе моя, Господа; Господи, Боже мій, Ти вельми величний.

Стих: Возхваляться преподобні у славі і возрадуються на ложах своїх.

До євреїв послання читання 6,13-20: Браття і Сестри, коли Бог учиняв Авраамові обітницю, не маючи поклястися ніким вищим, то поклявся самим собою, кажучи: «Справді поблагословлю тебе щедро й розмножу тебе вельми.» І він, завдяки довгій терпеливості, досягнув обітницю: люди клянуться більшим від себе, і всякі їхні суперечки кінчаються клятвою на ствердження.

Тому й Бог, бажаючи дати спадкоємцям обітницю якнайсильніший доказ, що його рішення непорушне, вжив клятви, щоб двома незмінними речами, в яких неможливо, щоб Бог казав неправду, ми мали сильну заохоту – ми, що прибігли прийняти надію, призначену нам. В ньому маємо, неначе якір душі, безпечний та міцний, що входить аж до середини за завісу, куди ввійшов за нас, як предтеча, Ісус, ставши архиєреєм повіки, на зразок Мелхиседека.

Алилуя гл.8:

Стих: Натягні лук, і тріумфуй, і царюй, істини ради, і лагідности, і справедливости.

Стих: Возлюбив Ти справедливість і возненавидів Ти беззаконня.

verse: They who are planted in the hose of the Lord shall flourish in the courts of our God.

Gospel: Mark 9:17-31.

Hymn to the Mother of God: In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider that all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear.* Alleluia. (x3)

PARISH ANNOUCEMENTS

◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!

NEW

◆ **THANK YOU TO ALL OUR VOLUNTEERS – ДЯКУЄМО** – Many thanks to everyone who have helped us with our WORKSHOPS last week. Thank you for your time and talents you've shared with us.

◆ **MAKING SANDWICHES for ST. VINCENT de PAUL SOCIETY.** We invite children, youth, and people of good will to join us **this Sunday, March 30** (after the Service) to make sandwiches for people in need. **Be a part of the social ministry of our parish.**

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE & JOHN PROKOPCHUK, PAUL & SVITLANA ROZNER, STEFANIA STARZYK, FELY, NIGEL LAWRENCE, ZBIGNIEW STARZYK, CHRISTOFER SCOTT,** & all who have asked us to pray for them or their loved ones.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY DONATIONS: March 23rd** – \$450, \$600 – for a chalice set, and \$40 – for the calendars.

NEW

◆ **ANNUAL EASTER BAAZAR / ПАСХАЛЬНИЙ ЯРМАРОК** / will take place on **Saturday, April 12th** starting at 10:00am (till 2:00pm). Please, spread a word and be our volunteer for this event.

◆ **CONGRATULATION** to **KASHA OBARIANYK, OLEKSIY STEPANCHAK, GUILLERMA YAROCKI**, who celebrates their Birthdays. May the Almighty God bless them with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

Стих: Насаджені в домі Господнім, у дворах Бога нашого процвінуть.

Євангеліє: Мр 9,17-31

Замість Достойно: Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храме і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.* В пам'ять вічну буде праведник,* злих слухів не убоїться. Алилуя (x3).

PARISH ANNOUCEMENTS



NEW

◆ **THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY:** Dear Parishioners and Guests, our Parish Council and Father Andrii extend our heartfelt gratitude for your generous donations toward the purchase of a new chalice set. Through your kindness and support, just in one week we were able to collect **\$600!** (*This amount covers the price for the set \$525. The final cost for the shipping will be determined upon arrival to PG*) May God richly bless all the benefactors and donors for their generosity and love for our parish. Your contributions are a testament to the strength and faith of our parish community. **THANK YOU.**

◆ **DISCUSSION GROUP: CS LEWIS – MERE CHRISTIANITY** The next meeting will take place on **Monday, April 7th**, at 9:00am.



◆ **BOOK THE DATES FOR BISHOP VISIT'S AND THE LENTEN MISSIONS** We are glad to announce that **on April 12-13 (Sat-Sun.)** we will be hosting **Most Rev. Bishop Michael Kwiatkowski** for the Lenten Missions. Please book these days already and plan to come. More information to come.

NEW

◆ **HOLY UNCTION. COMMUNAL ANOINTING / ЧИН СОБОРУВАННЯ / WEDNESDAY, APRIL 16th at 6:00pm.** According to the custom of our Church on the afternoon or evening of the Great and Holy Wednesday, *the Holy Unction: Communal Anointing* is offered for the healing of soul and body.

◆ **JUNE 27-28TH – ANNUAL EPARCHIAL PILGRIMAGE TO GRINDROD, BC.** If you wish to go on this pilgrimage, please talk to Fr. Andrii to get registered.

◆ **ВЕЧІРНІЙ ПЕРЕГЛЯД ФІЛЬМУ У ХРАМІ.** Розпочинаємо щотижневий перегляд та обговорення 1-ого сезону серіалу «Обраний \ The Chosen» в українській мові: **7 та 8 серії – 30 березня – 17:00**

◆ **FUNDRAISING PROGRAM.** We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM through RETURN-IT EXPRESS.

◆ **SAVE THE DATE: EASTER CONCERT EVENT** We are excited to announce that our parish will be hosting a special two-part Easter concert. This inspiring event will feature choirs from various local churches, singing hymns and songs that celebrate both the Passion and Resurrection.

****Date:** Saturday, April 26**

****Admission:** By Donation.** All proceeds from the concert will be donated to Caritas Ukraine, supporting those in need.

Mark your calendars, gather your friends and family, and plan to join us for an evening of beautiful music and community spirit. We look forward to celebrating with you!

◆ **OPPORTUNITIES FOR LENT** In time of the Great Lent the Church invites us to increase our almsgiving and to do the works of charity. **Here are two opportunities for the charitable work:**

Hope for Women Pregnancy Services which exists to come alongside women, teens, and families facing unexpected pregnancy or pregnancy loss, is looking for support. Below is a list of suggested items that they could use at this current time.

• **Diapers:** Newborn, size 3-5 • **Baby Wipes** • **Boys Clothes:** 12-24 Mths

• **Diaper Rash Cream** • **Prenatal Vitamins** • **Fitted Crib Sheets**

• **Baby Formula** • **Baby Bottles & Sippy Cups** • **Baby Blankets**

If you wish to donate any of the above items, you can bring them to the church and leave it in a donation box at the back of the church.

◆ **БІБЛІЙНІ НАУКИ.** Запрошуємо усіх на чергову сесію наших Біблійних наук. Наступний урок заплановано на **4 квітня** і ми будемо розважати над **1 главою книги Виходу**. Початок о 19:00.

LITURGICAL CALENDAR

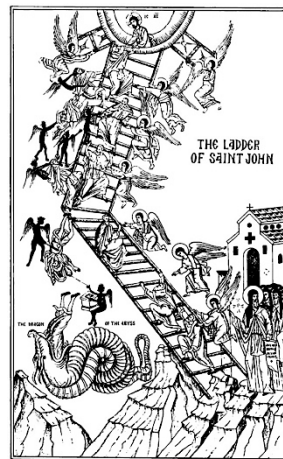


ST JOHN OF THE LADDER, commemorated on the 4th Sunday of the Great Lent, is honored by the church as a great ascetic and the author of the renowned spiritual book called *The Ladder*, for which he is named.

He was born around the year 570. At the age of sixteen he went to Sinai, submitting to Abba Martyrios as his instructor and guide. After four years, St John was tonsured as a monk.

For nineteen years St John progressed in monasticism in obedience to his spiritual Father. After the death of Abba Martyrios, St John embarked on a solitary life, settling in a wild place called Thola, where he spent forty years laboring in silence, fasting, prayer, and tears of penitence. Gifted with discernment, and attaining wisdom through spiritual experience, he lovingly received all who came to him and guided them to salvation.

Concealing his ascetic deeds from others, St John sometimes withdrew into a cave, but reports of his holiness spread far beyond the vicinity. Visitors from all walks of life came to him, desiring to hear his words of edification and salvation. After forty years of solitary asceticism, he was chosen as an igumen (abbot) of Sinai's St Catherine's Monastery when he was seventy-five. St John governed the holy monastery for four years.



At the request of the abbot of the Raithu monastery, Saint John wrote a book of instruction for monks who wished to attain spiritual perfection. Knowing his wisdom and spiritual gifts, the abbot requested St John to write down whatever was necessary for the salvation of those in the monastic life. Such a book would be "a ladder fixed on the earth" (Gen. 28:12), leading people to the gates of Heaven.

St John felt that such a task was beyond his ability, yet out of obedience he fulfilled the request. The saint called his work *The Ladder*, for the book is "a fixed ladder leading from

earthly things to the Holy of Holies...." The thirty steps of spiritual perfection correspond to the thirty years of the Lord's age.

In *The Ladder*, St John describes the ascent toward spiritual perfection, which is essential for anyone who wishes to save his soul. It is a written account of his thoughts, based on the collected wisdom of many wise ascetics, and on his own spiritual experience. The book is a great help on the path to truth and virtue. Except for the Holy Scriptures themselves and St Athanasius' Life of Anthony, it is the most copied and influential book in Christian history.

The steps of *The Ladder* proceed gradually from strength to strength on the path of perfection. The summit is not reached suddenly, but gradually, as the Savior says: "*The Kingdom of Heaven suffers violence, and the violent take it by force*" (Mt 11:12).